

Date التاريخ

بيانات العميل				Customer Details			
اسم الحساب (الاسم الكامل)		Account Title (Full Name)					
رقم ملف العميل (CIF)		CIF No.					
قاصر Minor		معالي H.E.		د Dr.		الآنسة Ms.	
لا No		نعم Yes		لا No		نعم Yes	
صاحب الحساب الثانوي		Secondary Account Holder		صاحب الحساب الأساسي		Primary Account Holder	
طبيعة العلاقة مع البنك العربي المتحد		مراجعة العلاقة القائمة علاقة جديدة				Review of existing relationship New relationship	
طبيعة العلاقة مع البنك العربي المتحد		Nature of relationship with UAB				Nature of relationship with UAB	
تحديثات عوامل المخاطر بناءً على		تغيير في الملف التعريفي إعادة تفعيل حساب راكد طلب من مكافحة غسل الأموال/العقوبات/لتحديث بيانات اعرف عميلك أخرى، يرجى التحديد				Change in Profile Reactivation of Dormant Account Request from AML/Sanctions/CAA to update KYC Others Specify	
الحالة الاجتماعية		عازب Single متزوج Married أخرى Other		Marital Status		العلاقة القائمة منذ	
بلد الميلاد		Country of Birth		مكان الميلاد		Place of Birth	
حالة الإقامة		Residency Status		عدد سنوات الإقامة في الإمارات		Number of years in UAE	
الجنسية 1		Nationality 1					
رقم جواز السفر		Passport Number					
تاريخ انتهاء جواز السفر		Expiry Date		تاريخ إصدار جواز السفر		Date of Issue	
الجنسية 2		Nationality 2					
رقم جواز السفر (الجنسية الثانية)		Passport Number (Nationality 2)					
تاريخ انتهاء جواز السفر (الجنسية الثانية)		Expiry Date (Nationality 2)		تاريخ إصدار جواز السفر (الجنسية الثانية)		Date of Issue (Nationality 2)	
رقم الهوية الإماراتية		Emirates ID number					
تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية		Expiry Date		تاريخ إصدار الهوية الإماراتية		Date of Issue	
هل يُدار حساب القاصر من خارج نطاق الأسرة؟		لا No		نعم Yes		Is the Minor Account operated outside the family	
حالة شخصية سياسية بارزة		لا No		نعم Yes		Politically Exposed Person (PEP) Status	
الإقامة		غير مقيم في الإمارات العربية المتحدة		Non-UAE Resident		مقيم في الإمارات العربية المتحدة	
عنوان بلد الإقامة		Resident country Address				UAE Resident	
اسم الشارع		Street Name		صندوق البريد		PO Box	
اسم المبنى/رقم الفيلا		Building Name/ Villa No.					
الدولة		Country		المدينة/الولاية/ الإمارة		City/State/Emirate	

Home Country Address		عنوان البلد الأم		
PO Box	صندوق البريد	Street Name	اسم الشارع	
Building Name/ Villa No.				اسم المبنى/رقم الفيلا
City/State/Emirate	المدينة/الولاية/ الإمارة	Country	الدولة	
Home Country Number				رقم الهاتف في البلد الأم
Registered Mobile Number				رقم الهاتف المسجل
Registered Email				البريد الإلكتروني المسجل
Alternative Mobile Number				رقم هاتف متحرك بديل
Education Qualification	Secondary school or below	المرحلة الثانوية أو أدنى	Bachelor's degree	ماجستير أو أعلى
المؤهل التعليمي				
Office Address		عنوان المكتب		
Building Name.	اسم المبنى	Company Name	اسم الشركة	
PO Box	صندوق البريد	Street Name	اسم الشارع	
City/State/Emirate	المدينة/الولاية/ الإمارة	Country	الدولة	
Office Telephone				هاتف المكتب
Official email address				البريد الإلكتروني الرسمي
Current employment status	Salaried	موظف براتب	Self Employed	ربة منزل
	Student	طالب	Minor	Housewife
	Unemployed	لا يعمل	Other	أخرى
For minor, housewife, student, etc Name of the guardian/husband/sponsor along with their passport & visa copy: (as applicable)		بالنسبة للناقص، ربة المنزل، الطالب، إلخ، يرجى تقديم اسم الولي/الزوج/الكفيل، مع نسخة من جواز السفر والتأشيرة الخاصة به: (حسب الاقتضاء)		
Source of Wealth	Savings	الممتلكات	Inheritance	عوائد الاستثمار
	Property Sale/Rent	بيع/تأجير العقارات	Dividends	أرباح
		Others specify		Investment Returns
				أخرى، يرجى التحديد
Estimated Value of Wealth (AED)		القيمة التقديرية للثروة (AED)		
Source of Funds	Business Income	دخل الأعمال	Salary	الراتب
			Investment	الاستثمار
			Others Specify	أخرى، يرجى التحديد
Source of income: (Occupation, name of the company, nature of business, monthly income, etc.)		مصدر الدخل: (المهنة، اسم الشركة، طبيعة النشاط التجاري، الدخل الشهري، إلخ)		
For salaried individuals (A)		للموظفين براتب (أ)		
Employer's name and address				اسم وعنوان جهة العمل
Is Customer salary transferred to UAB?	Yes	نعم	No	لا
Salary account currently held with		هل يتم تحويل راتب العميل إلى البنك العربي المتحد؟		
Current designation				الحساب الذي يتم تحويل الراتب إليه حالياً لدى
No. of years with current employer		المسمى الوظيفي الحالي	Department Name	القسم
Expected annual bonus (In AED)		عدد سنوات العمل لدى جهة العمل الحالية	Monthly Salary (AED)	الراتب الشهري (AED)
		المكافأة السنوية المتوقعة (AED)	Other perks and allowances (In AED) (annual)	المزايا والبدلات الأخرى (AED) (سنوياً)

For self-employed individuals (A)				للأفراد العاملين لحسابهم الخاص (أ)			
Any business relationship with UAB?		Yes نعم No لا		هل توجد أي علاقة أعمال مع البنك العربي المتحد؟			
Details of the relationship and shareholding percentage				تفاصيل العلاقة ونسبة الملكية/المساهمة			
No. of years in the current business		عدد سنوات ممارسة النشاط الحالي	Number of employees		عدد الموظفين		
Annual business turnover (In ₪)		حجم الأعمال السنوي (₪)	Nature of employers business		طبيعة نشاط جهة العمل		
Industry & Nature of business activities : (In case of multiple business establishments, provide details of each)				القطاع وطبيعة الأنشطة التجارية: في حال وجود عدة منشآت تجارية، يرجى تقديم تفاصيل كل منها			
Website address of the employer						الموقع الإلكتروني لجهة العمل	
Business banking account held with						الحساب المصرفي للأعمال لدى بنك	
Additional sources of income (B) (annual in ₪)		عوائد الاستثمار Investment returns بيع الأصول Sale of assets Rental Income دخل الإيجار Inheritance الميراث Other أخرى				مصادر دخل إضافية (ب) (سنوياً) (₪)	
Estimated total income per annum (A+B)		{ } + { } ₪				إجمالي الدخل السنوي التقديري (أ + ب)	
Banking Relationships (in UAE and Overseas)				العلاقات المصرفية (داخل دولة الإمارات وخارجها)			
Bank Name		اسم البنك	City and Country	المدينة والدولة			
Anticipated Account Transactions				المعاملات المتوقعة على الحساب			
Trasaction Type (Credit)		عدد المعاملات No of Transaction	قيمة المعاملة Value	نوع المعاملة (ائتمان)			
Cash Deposits Monthly				الإيداعات النقدية الشهرية			
Inward Remittance				التحويلات الواردة			
Cheque Outward				الشيكات الصادرة			
Trasaction Type (Debit)		عدد المعاملات No of Transaction	قيمة المعاملة Value	نوع المعاملة (مدين)			
Cash Withdrawals				السحب النقدي			
Outward Remittance				التحويلات الصادرة			
Cheque Inward				الشيكات الواردة			
Countries to Which Payments Are Expected to Be Sent (Top 3 countries)	Country 1		الدولة 1	الدول التي يتوقع إرسال المدفوعات إليها (أهم 3 دول)			
	Country 2		الدولة 2				
	Country 3		الدولة 3				
Countries From Which Payments Are Expected to Be Received (Top 3 countries)	Country 1		الدولة 1	الدول التي يتوقع استلام المدفوعات منها (أهم 3 دول)			
	Country 2		الدولة 2				
	Country 3		الدولة 3				

Customer Declaration

إقرار العميل

- I/we hereby certify that the information provided above is true and accurate.
 - I/We confirm that under no circumstances shall the bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, special, incidental, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I/we provided.
 - I/we agree that the requested services will be governed by the general terms & conditions updated on United Arab Bank official website.
 - All the requests will be processed as per the Bank's prevailing policies and procedures and will be at the sole and absolute discretion of the Bank.
 - By using this form, I confirm that I have not made any alterations to the original United Arab Bank application form.
 - I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with UAB setting out how UAB may use and share the information supplied by me.
 - I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
 - I certify that I am the Account Holder (or I am authorized to sign on behalf of the Account Holder) in respect of all the account(s) to which this form relates.
 - I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 (thirty) days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to UAB and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
 - I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.
 - I undertake to advise UAB within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part (1) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide UAB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 (ninety) days of such change in circumstances.
- أنا /نحن نشهد بأن المعلومات المقدمة من قبلي / قبلنا هي معلومات صحيحة و دقيقة
 - أنا/نحن نؤكد بأنه تحت أية ظروف أن البنك، أو موظفيه أو المتعاقدين معه غير مسؤولين بطريقة مباشرة / غير مباشرة / خاصة / عرضية / أو تبعية قد تنجم عن اعتمادهم على المعلومات التي تم تقديمها من قبلي / قبلنا.
 - أوافق / نوافق على أن الخدمات المطلوبة ستخضع للشروط والأحكام العامة المحدثة على الموقع الرسمي للبنك العربي المتحد.
 - ستتم معالجة جميع الطلبات وفقاً لسياسات وإجراءات البنك السائدة وستكون وفقاً لتقدير البنك المطلق والمطلق. باستخدام هذا النموذج.
 - أؤكد أنني لم أجري أي تعديلات على نموذج طلب البنك العربي المتحد الأصلي.
 - إنني أدرك أن المعلومات التي قدمتها مشمولة بالنصوص التامة للأحكام والشروط التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع البنك العربي المتحد وتنص على الكيفية التي يجوز بها للبنك العربي المتحد أن يستخدم ويتقاسم المعلومات التي قدمتها.
 - كما أنني أقر أن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات ذات الصلة بصاحب الحساب وأي حساب مُبلغ عنه (حسابات مُبلغ عنها) يجوز تقديمها لمصلحة الضرائب في البلد (البلدان) الذي يُحتفظ فيه بالحساب ويجوز تبادلها مع مصلحة الضرائب في أي بلد أو بلدان أخرى قد يكون فيها صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة عملاً بالاتفاقيات المبرمة فيما بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.
 - وإنني أشهد بأنني صاحب الحساب (أو بأنني مفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بكافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.
 - كما أشهد بأنني حين قدمت معلومات تتعلق بأي شخص آخر (مثل الشخص المسؤول أو الشخص المُبلغ عنه الذي يتعلق به هذا النموذج) فإنني - في غضون ثلاثين (30) يوماً من توقيع هذا النموذج - أخطر هذين الشخصين بأنني قد قدمت تلك المعلومات للبنك العربي المتحد وأن تلك المعلومات يجوز تقديمها لمصالح الضرائب في البلد الذي يُحتفظ فيه بالحساب (الحسابات) ويجوز تبادلها مع مصالح الضرائب في بلد أو بلدان أخرى قد يكون فيها ذلك الشخص مقيماً خاضعاً للضريبة عملاً بالاتفاقيات المبرمة فيما بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.
 - كما أقر أن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار هي - على حد علمي - بيانات صحيحة وكاملة.
 - وإنني أتعهد بإبلاغ البنك في غضون ثلاثين (30) يوماً من حدوث أي تغيير في الظروف التي تؤثر على وضع ضريبة إقامة الفرد المُعرفة في الجزء (1) من هذا النموذج أو يتسبب في أن تصبح المعلومات الواردة في هذا النموذج غير صحيحة وبتزويد البنك العربي المتحد بإقرار ذاتي مُحدث على نحو مناسب وإعلان ذلك في غضون تسعين (90) يوماً من حدوث ذلك التغيير في الظروف.

Part 2: Country of residence for Tax purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") (See Appendix)

القسم 2 - بلد الموطن الضريبي ورقم التعريف الضريبي أو الرقم المكافئ وظيفياً المتعلق به للمكلف (يرجى مراجعة الملحق)

Customers who are tax residents in countries other than the UAE are requested to provide supporting documents to confirm their tax residency country and tax number. For example, copy of one of the below documents:

- Tax Card
- Tax ID
- Tax Certification
- Tax Returns

يتعين على العملاء الذين يقيمون في دول أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة تقديم المستندات الداعمة لتأكيد بلد إقامتهم الضريبي ورقمهم الضريبي. على سبيل المثال، نسخة من المستندات التالية:

- البطاقة الضريبية
- الرقم الضريبي
- الشهادة الضريبية
- الإقرارات الضريبية

PLEASE COMPLETE THE FOLLOWING TABLE INDICATING:

(i) Where the Account Holder is a tax resident;

(ii) The Account Holder's TIN for each country indicated.

If the Account Holder is tax resident in more than three countries, please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B OR C as follows:

REASON A: The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents.

REASON B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).

REASON C: No TIN is required. (Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed).

يرجى تعبئة الجدول التالي محدداً فيه ما يلي:

1. المواطن الضريبي لصاحب الحساب;

2. رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل بلد مشار إليه.

إن كان لصاحب الحساب أكثر من ثلاث مواطن ضريبية، فيرجى استخدام ورقة منفصلة. وإذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متاحاً، فيرجى اختيار السبب الملائم من البنود (أ) أو (ب) أو (ج) فيما يلي:

السبب أ: الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب مسؤولاً عن دفع الضرائب فيها لا تصدر رقم التعريف الضريبي (TIN) لسكانها.

السبب ب: لا يستطيع صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) أو رقم معادل (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) في الجدول أدناه).

السبب ج: لا حاجة لرقم التعريف الضريبي (TIN) (يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت سلطات دولة الإقامة الضريبية المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي (TIN)).

	بلد المواطن الضريبي Country of Tax Residence	رقم التعريف الضريبي TIN	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter reason A/B/C
1			
2			
3			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected REASON B above.

يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب).

1	
2	
3	

RBI*	إذا قمت باختيار دولة الإمارات العربية المتحدة كمكان إقامتك الضريبية، يرجى إكمال الأسئلة الثلاثة أدناه If you have selected UAE as your Tax Residency, please complete the below 3 questions		
1	Have you obtained your UAE Tax Residency under a Residency by Investment Scheme?*	Yes نعم	No لا
2	Are you a resident in any other jurisdiction(s)?	Yes نعم	No لا
3	In which jurisdiction(s) have you been subject to personal income tax during the previous calendar year?		
* "Citizenship by Investment" (CBI) and "Residence by Investment" (RBI) schemes are being offered by a substantial number of jurisdictions and allow foreign individuals to obtain citizenship or temporary or permanent residence rights on the basis of local investments or against a flat fee.		* يتم تقديم مخططات "الجنسية عن طريق الاستثمار" (CBI) و "الإقامة عن طريق الاستثمار" (RBI) من قبل عدد كبير من الولايات القضائية وتسمح للأفراد الأجانب بالحصول على الجنسية أو حقوق الإقامة المؤقتة أو الدائمة على أساس الاستثمارات المحلية أو مقابل رسوم ثابتة.	

Part 3: Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)		القسم 3: قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)
Do you hold any other nationality than the one declared?	Yes نعم	No لا
If yes, please mention the other nationality(ies)		إذا كانت الإجابة نعم، يرجى ذكر الجنسية/الجنسيات الأخرى
Please tick where applicable:		يرجى وضع علامة حيثما ينطبق ذلك:
If you are you a US Person - (Please fill W9 form)		إذا كنت مواطناً أمريكياً (الرجاء ملء نموذج W9)
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident and my U.S. Taxpayer Identification Number (TIN) is		أنا مواطن أمريكي أو مقيم ضريبي في الولايات المتحدة ورقم التعريف الضريبي الخاص بي (TIN) هو:
If you are Not a US Person - (Please fill W8 form)		إذا لم تكن مواطناً أمريكياً (الرجاء ملء نموذج W8)
I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident		أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً ضريبياً في الولايات المتحدة

APPENDIX – DEFINITIONS

ملحق - التعريفات

NOTE: These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance.

This can be found at the following link:

www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

'ACCOUNT HOLDER' The term 'Account Holder' means the person listed or identified as the holder of a UAB Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

'CONTROLLING PERSON' This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity ('NFE') then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term 'beneficial owner' as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012).

If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the 'Controlling Person Tax Residency Self-Certification' form should be completed instead of this form.

'ENTITY' The term 'Entity' means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation.

'FINANCIAL ACCOUNT' A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt profit in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

'PARTICIPATING JURISDICTION' A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard.

'REPORTABLE ACCOUNT' The term 'Reportable Account' means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

'REPORTABLE JURISDICTION' A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place.

'REPORTABLE PERSON' A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

'TIN' (including 'functional equivalent') The term 'TIN' means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters, numbers or both which assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a 'functional equivalent'). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number.

ملاحظة: الفرض من هذه التعريفات المختارة لمساعدتك على تعبئة هذه الاستمارة، ويمكنك الحصول على المزيد من التفاصيل في معيار التقارير المشتركة الخاصة بمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية للتبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي (OECD) والشرح المصاحب بالمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS) والتوجيهات المحلية.

يمكن الاطلاع على تلك المعلومات عبر الرابط التالي:

www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm

في حال كانت لديك أي استفسارات يرجى مراجعة مستشارك الضريبي أو سلطة الضرائب المحلية

"صاحب الحساب" يُقصد بمصطلح "صاحب الحساب" الشخص المدرج أو المعرف بأنه صاحب حساب لدى البنك العربي المتحد. شخص، بخلاف المؤسسة المالية، لديه حساب مالي لصالح شخص آخر بصفة وكيل أو وصي أو مرشح أو مخول بالتوقيع أو مستشار استثماري أو وسيط أو ولي أمر، وفي تلك الحالات يكون ذلك الشخص الآخر هو صاحب الحساب. فعلى سبيل المثال في حال علاقة بين الوالدين والطفل عندما يتصرف الوالد كوصي قانوني، يُعتبر الطفل هو صاحب الحساب. فيما يتعلق الحساب المشترك، يتم التعامل مع كل صاحب مشترك كصاحب حساب.

"الشخص المسيطر" هو الشخص الطبيعي الممارس للسيطرة على الكيان. وفي حال اعتبار صاحب حساب الكيان بأنه كيان غير مالي كامل ('NFE')، فينبغي على المؤسسة المالية تحديد ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المسيطرون هم أشخاص يمكن الإبلاغ عنهم يتوافق هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" كما هو موضح في التوصية رقم 10 من توصيات المهام المالية الإجرائية المعتمدة في فبراير 2012. وفي حال الاحتفاظ بالحساب لصالح الكيان يكون الفرد شخصاً مسيطراً فيه، عندئذ يجب تعبئة "الشهادة الذاتية للإقامة الضريبية للشخص المسيطر" بدلاً من هذه الاستمارة.

"الكيان" مصطلح "الكيان" يعني شخصاً اعتبارياً أو ترتيباً قانونياً، مثل الشركات أو المنظمات أو الشراكات أو صناديق الائتمان أو المؤسسات.

"الحساب المالي" الحساب المالي هو حساب تحتفظ به مؤسسة مالية، ويشمل: حسابات الإيداع؛ الحسابات الوصائية؛ مصالح حقوق الملكية وأرباح الديون في كيانات استثمارية بعينها؛ عقود التأمين ذات القيمة النقدية؛ والعقود ذات التزام السداد السنوي.

"السلطة القضائية المشاركة" تعني سلطة قضائية تم إبرام اتفاقية معها تقضي بأن تقوم بتقديم المعلومات المطلوبة بخصوص التبادل التلقائي لمعلومات الحسابات المالية الواردة في معيار التقارير المشتركة.

"الحساب الخاضع للإبلاغ الضريبي" يعني الحساب الذي يملكه واحد أو أكثر من الأشخاص الخاضعين للإبلاغ الضريبي، أو يملكه كيان غير مالي كامل مع واحد أو أكثر من الأشخاص المسيطرين الخاضعين للإبلاغ الضريبي.

"الحسابات القضائية الخاضعة للإبلاغ الضريبي" وتعني السلطة القضائية المترتبة بتقديم معلومات حساب مالي.

"الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي" يُقصد به الفرد الذي يتخذ من السلطة القضائية خاضعة للإبلاغ الضريبي مكان إقامته الضريبية وفقاً لقوانين تلك السلطة القضائية، ويمكن للكيان الذي له موطنان ضريبيان الاعتماد على قواعد الفصل الواردة في المعاهدات الضريبية (إن أمكن ذلك) لحل حالات ازدواجية الموطن الضريبي وتحديد مكان موطنه الضريبي

"رقم التعريف الضريبي" (بما في ذلك "المكافئ الوظيفي") يشير مصطلح "رقم التعريف الضريبي" إلى رقم تعريف دافع الضرائب أو المكافئ الوظيفي في حالة عدم وجود رقم تعريف ضريبي. ويكون رقم التعريف الضريبي عبارة عن مجموعة مميزة من الحروف و/أو الأرقام التي تخصصها السلطة القضائية للفرد أو الكيان والمستخدم لتعريف الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية في تلك السلطة القضائية. ويمكن الحصول على المزيد من البيانات حول أرقام التعريف الضريبية المقبولة على الرابط التالي: www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm لا تصدر بعض السلطات القضائية رقم تعريف ضريبي. ومع ذلك، تستخدم هذه الولايات القضائية غالباً رقفاً آخر ذا مستوى عالٍ من النزاهة بمستوى مماثل من التعريف (ما يعادل "وظيفة") ومن الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد رقم التأمين/الضمان الاجتماعي، رقم/رمز الخدمة/ التعريف الشخصي/ التعريف الوطني، ورقم تسجيل المواطن الضريبي.

FATCA Individual Self-Certification

I confirm that the information provided above is true, accurate and complete.

Subject to applicable laws, I authorize the Bank or any of its branches, affiliates or third party designated by it to share my information with domestic and over seas tax authorities, where required, or with any third party nominated by the Bank at its reasonable discretion, to establish my tax liability in any jurisdiction.

Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I agree that the Bank may withhold from my account(s) any amounts as may be required according to applicable laws, regulations and directives or take any other action/measure as required from such regulators.

I have carefully read the UAB General Terms & Conditions and additional T&Cs relating to Regulatory Information which is disclosed on the bank's website.

I understand to advise the bank within 20 days of any change in circumstances which affect the tax residency status of the account.

CRS Individual Self-Certification

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with UAB setting out how UAB may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/ are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. I certify that I am the Account Holder (or I am authorised to sign on behalf of the Account Holder) in respect of all the account(s) to which this form relates.

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 (thirty) days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to UAB and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I undertake to advise UAB within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status if the individual identified in Part (1) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide UAB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 (ninety) days of such change in circumstances.

الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص قانون الامتثال لحساب الضرائب الأجنبية "فاتكا"

أقر بموجب هذا أن المعلومات المقدمة هي معلومات صحيحة وتامة.

بناءً على القوانين المعمول بها، أأفوض البنك العربي المتحد أو أي من فروع أو الشركات التابعة له أو أي طرف ثالث يعينه البنك أن يشارك بياناتي مع أي جهة ضريبية محلية أو أجنبية - إذا لزم الأمر - أو مع أي طرف ثالث يعينه البنك وفق تقديره المعقول لتحديد التزامي الضريبي في أي مكان.

أوافق أنه يجوز للبنك العربي المتحد - إذا طلبت أي جهات تنظيمية أو سلطات ضريبية أجنبية - أن يستقطع من حسابي أي مبالغ تكون مطلوبة وفق القوانين واللوائح والتوجيهات السارية وأن يتخذ أي إجراء أو تدابير طلبها هذه الجهات.

قرأت بعناية الشروط والأحكام العامة الخاصة بالبنك العربي المتحد والشروط والأحكام الإضافية الخاصة بالمعلومات التنظيمية المنشورة على موقع البنك الإلكتروني.

أتعهد أن أخطر البنك العربي المتحد خلال 20 يوم من حدوث أي تغيير في الظروف إذا كان من شأنه التأثير في حالة الإقامة بخصوص الضرائب الخاصة بالحساب.

الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص معيار الإبلاغ الموحد

أتفهم أن المعلومات التي قدمتها تخضع لجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب والبنك العربي المتحد والتي تحدد كيفية استخدام البنك العربي المتحد ومشاركته للمعلومات التي قدمتها.

أقر بجواز الإبلاغ عن المعلومات المذكورة في هذا النموذج ومعلومات صاحب الحساب و أي حساب / حسابات خاضعة إلى السلطات الضريبية في البلد / السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى يكون صاحب الحساب مقيماً بها لأغراض الضريبة وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل معلومات الحساب المالية. كما أقر بأنني صاحب الحساب / الحسابات (أو أنني المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب / الحسابات) المتعلقة بهذا النموذج.

أشهد أنه إذا قدمت معلومات تخص أي شخص آخر (مثل أي شخص مسيطر أو أي شخص خاضع للإبلاغ بخصوص هذا النموذج) فسوف أخطر هؤلاء الأشخاص خلال 30 يوماً من توقيع هذا النموذج بأنني قد قدمت هذه المعلومات إلى البنك العربي المتحد وأنه يجوز تقديم هذه المعلومات إلى السلطات الضريبية في البلد الذي توجد فيه الحسابات وأنه سوف يتم تبادل هذه المعلومات مع السلطات الضريبية في أي بلد أو بلدان أخرى يكون هذا الشخص مقيم ضريبي فيها عملاً بالاتفاقيات الدولية بخصوص تبادل معلومات الحساب المالية.

أقر بأن جميع الإفادات المقدمة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة على حد علمي. أتعهد بأن أبلغ البنك العربي المتحد في غضون 30 يوماً بأي تغيير في الظروف من شأنه أن يؤثر في حالة الإقامة الضريبة للشخص الموضح في الجزء (1) من هذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة المعلومات المضمنة في هذا النموذج أو اكتمالها، وأتعهد بتزويد البنك العربي المتحد بإقرار شخصي وتعهد محدثين في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

I would like to receive updates about United Arab Bank's products, services and promotions on my registered contact details. أود أن أستقبل تحديثات حول منتجات و خدمات و عروض البنك العربي المتحد على بيانات الاتصال الخاصة بي و المسجلة لدى البنك.		Yes نعم	No لا								
If you wish to opt out, please select the desired snooze channel and the number of months		إذا كنت ترغب في إلغاء استقبال التحديثات، يرجى تحديد وسيلة الإرسال المطلوب أيقافها وعدد الأشهر.									
E-mail	Yes نعم	No لا	البريد الإلكتروني	SMS	Yes نعم	No لا	الرسائل النصية	Telephone	Yes نعم	No لا	الهاتف
Opt Out for 3 months اختار الأيقاف لمدة 3 أشهر		Opt Out for 6 months اختار الأيقاف لمدة 6 أشهر		Opt Out for 12 months اختار الأيقاف لمدة 12 أشهر		Opt Out for _____ months اختار الأيقاف لمدة _____ أشهر					
In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.				في جميع المواقف و في أي وقت أثناء علاقة العميل بالبنك، يكون العميل وحده مسؤولاً عن كافة العواقب الناجمة عن فشله في تلبية متطلبات البنك و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات صلة بخدمات أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك قد تختلف العواقب تبعاً لطبيعة و نوع منتج / خدمة البنك التي يشترك بها العميل . لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن هذا الفعل و لا عن تعويض العميل أو تعويض الغير بهذا الصدد.							

Are you a person of determination	Yes نعم	No لا	هل أنت من أصحاب الهمم؟
Physical assistance required	مطلوب مساعدة جسدية	Vision assistance required	مطلوب مساعدة بصرية
vocal assistance required	مطلوب مساعدة صوتية	Hearing assistance required	مطلوب مساعدة سمعية
Related party	Yes نعم	No لا	طرف ذو صلة

Customer's Signature & Date	توقيع العميل و التاريخ	
Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney or any legal document(s) of the same nature please also attach a certified copy of the same.		ملاحظة: إذا لم تكن صاحب الحساب، يرجى ذكر صفتك التي تخول لك التوقيع على هذا النموذج. في حال التوقيع على النموذج بموجب وكالة قانونية أو أي مستند قانوني من نفس الطبيعة، يرجى إرفاق نسخة منه.

Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط	
Customer Type	Personal Banking الخدمات المصرفية الشخصية Joint Account حساب مشترك	Premium Banking الخدمات المصرفية - المميز Minor Account حساب قاصر	نوع العميل
Delivery Channel	Face-to-Face مباشرة	Non Face-to-Face غير مباشرة	قناة التوصيل
Special Risk Factor - Any Material Negative information on client	Yes نعم	No لا	عامل خطر خاص - أي معلومات سلبية جوهرية عن العميل

Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط	
Introduced and Submitted By:	Branch Code		Branch Name
Staff ID and Name		Staff Signature	
Submission Date			
Risk Rating	Low	Medium	High
BM/TL ID and Name:		BM/TL Signature:	